

The Pre-Posting Briefing Centre is a fully bilingual facility which prepares personnel for foreign postings. Post reports and information on countries around the world are increasingly available in a bilingual format. Health, safety and cultural workshops and administrative briefings are offered in both languages. Software and audiovisual materials are available in both languages. In addition, personnel returning from posts are interviewed in the language of their choice when asked to contribute to the Centre's briefing resources.

In addition to the Department's Training and Development Section programme, there are specialized courses offered in both official languages by Passport, Security, Records Management, Telecommunications and Consular Bureaux.

2. Language of Work

(E) Language Requirements of Positions

Language requirements of all positions on the Department's establishment have been identified under two main groupings, e.g., rotational and non-rotational. The linguistic identification of positions in the non-rotational portion of the establishment follows standard practices and procedures designed for government-wide application, while the activities carried out to meet linguistic requirements for the rotational portion are administered in accordance with the Special Arrangements for the Rotational Foreign Services established in January 1978.

Le Centre de préparation aux affectations est un service entièrement bilingue qui prépare les employés à leur affectation à l'étranger. Des guides de mission et des renseignements portant sur les pays du monde entier sont disponibles sous forme bilingue. Il en est de même pour les ateliers portant sur l'hygiène, la sécurité et la culture et pour les exposés administratifs. La même règle s'applique dans le cas de la documentation générale et audiovisuelle. De plus, au retour d'une affectation à l'étranger, les employés sont interviewés dans la langue de leur choix lorsqu'on leur demande de contribuer aux ressources du Centre.

Au programme de la section de la formation et du perfectionnement viennent s'ajouter des cours spécialisés offerts dans les deux langues par les bureaux consulaires, des passeports, de la sécurité, de la gestion des archives et des télécommunications.

2. Langue de travail

E) Exigences linguistiques des postes

Les exigences linguistiques de tous les postes de l'effectif du Ministère ont été classées selon deux groupes principaux: permutant et non permutant. La désignation linguistique des postes du groupe non permutant se fait selon les normes et les pratiques établies et appliquées à l'échelle gouvernementale; les activités destinées à répondre aux exigences linguistiques des postes permutants sont administrées conformément aux Dispositions spéciales pour les services de permutants prises en janvier 1978.

Generally speaking, the non-rotational component comprises positions on the headquarters establishment against which incumbents are employed. In 1978 there were 1358 non-rotational positions examined for the purpose of identification by linguistic requirement. Of these, 625 or approximately 46% are bilingual positions.

Rotational status is given to positions which are pooled for operational purposes and which form the Canada-based establishments of posts abroad as well as a portion of the headquarters establishment. Unlike the non-rotational component, the pooling principle is applied with respect to the recruitment, assignment and promotion of incumbents of these positions and to some extent to the job activities associated with them. The pooling principle provides the required flexibility to permit the movement from one set of job activities to another without affecting the employee's appointment to a specific position for pay and other benefit purposes.

The 1978 exercise to identify the linguistic requirements of rotational positions examined 2135 positions, of which 1357 or approximately 63.5% are identified bilingual. Together the bilingual rotational and non-rotational positions account for 56% of the establishment.

Out of a total increase since 1974 of 233 positions (rotational and non-rotational) there has been, as a result of the 1978 linguistic re-identification exercise an increase of 149 bilingual positions.

Statistical details for linguistic identification of rota-

De façon générale, l'élément non permutant comprend les postes de l'effectif de l'Administration centrale en fonction duquel les titulaires sont nommés. En 1978, 1 358 postes non permutants ont été examinés aux fins de leur désignation linguistique. Six cent vingt-cinq de ces postes, soit environ 46 %, sont bilingues.

On classe permutants les postes regroupés pour les exigences du service et qui forment l'effectif canadien des missions à l'étranger ainsi qu'une partie de l'effectif de l'Administration centrale. À la différence du personnel non permutant, le principe du regroupement s'applique au recrutement, à l'affectation et à l'avancement des titulaires de ces postes et, dans une certaine mesure, aux fonctions qui s'y rattachent. Le principe du regroupement assure la souplesse qui permet à l'employé de passer d'un ensemble de fonctions à un autre sans modifier sa nomination à un poste déterminé, son traitement ou ses avantages sociaux.

Lorsqu'on a recensé les exigences linguistiques des postes permutants en 1978, 2 135 postes ont été examinés, et 1 357 d'entre eux, soit approximativement 63.5 %, ont été désignés bilingues. Les postes bilingues permutants et non permutants représentent ensemble 56 % de l'effectif.

Il y a eu une augmentation de 233 postes (permutants et non permutants) depuis 1974; lors de la réévaluation de 1978, 149 postes de plus ont été désignés bilingues.

Les statistiques détaillées sur la désignation linguistique des postes